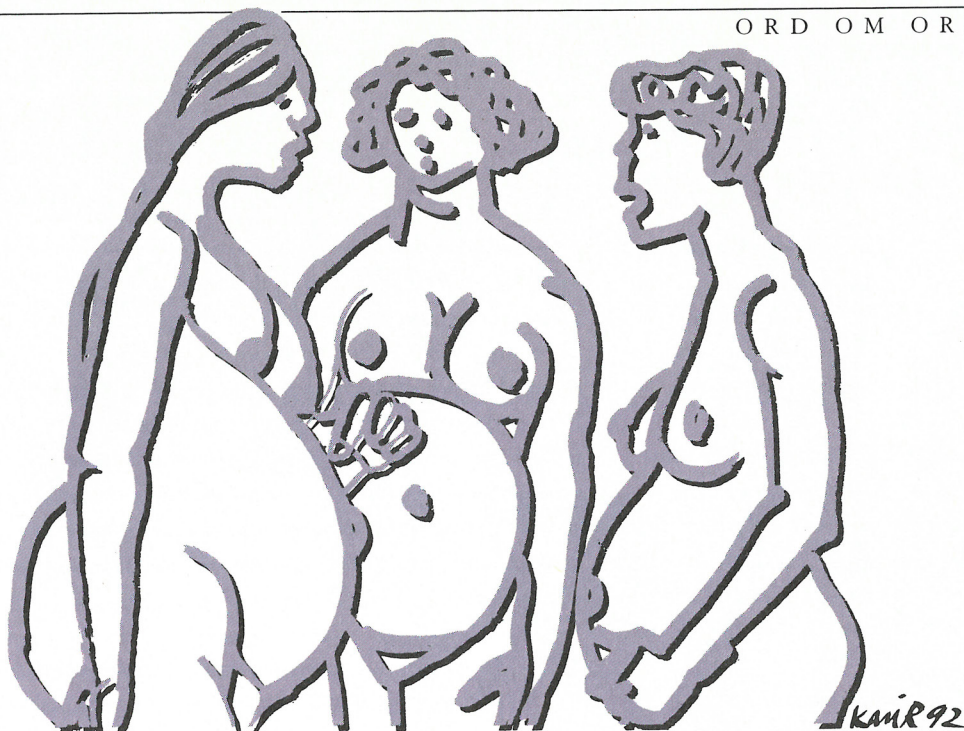


ORD
OM
ORD

Mange ord i språket vårt har en opprinnelse som for lengst er glemt, og ofte kan vi heller ikke uten videre tenke oss til hva ordene egentlig betyr. Vi håper leserne vil finne glede i en spalte der vi vil ha små epistler om ord vi bruker til daglig, men som de færreste av oss kan forhistorien til. I denne spalten er det mer enn ønskelig med innlegg fra leserne. Det sitter vel kolleger rundt om i landet med kunnskap på feltet, og her får de altså muligheten til å utfolde seg for et bredt publikum!



Gravid

Ordet gravid har latinsk opprinnelse, «gravis» og henleder på den fysiske tyngden eller byrden det er å bære frem et nytt menneske. Myastenia gravis, gravitasjonskraft, aggravering og det engelske ordet grave i betydningen alvorlig er også avledninger av det latinske «gravis». Om ordet å grave og grav har samme opprinnelse har man absolutt ingen holdepunkter for, men det er jo tillatt å la fantasien råde siden begge ordene godt kan kobles mot en viss tyngdefølelse, i dobbel forstand!

Det engelske ordet «*pregnant*» er et fremtidsrettet ord idet det beskriver tilstanden før fødselen. Det ser vi lett dersom vi deler ordet «pre» og (g)'natus», akkurat som ordet «*prenatal*» betyr (barnets tilstand) før fødselen.

«*Svangerskap*» er et ord hentet fra tysk (schwanger) og betyr også tung, det tyske ordet «schwer» har sannsynligvis samme opprinnelse.

Feber

Via det gammelfranske «fevre» kommer også dette ordet fra det latinske ordet «febris». Ordet betyr å koke eller dampe. Hipokratens mening at feber var kroppens forsvarsmekanisme mot sykdom, en teori vi liker å tro på idag også. Mang en bekymret mor eller far har med den teorien holdt seg fra å bruke febernedssettende midler på sine barn så snart temperaturen stiger over det normale.

«*Februar*» er renselsesmåneden, noe de færreste moderne mennesker vet! Dette er tiden for å forberede og rense oss til den kommende våren. For noen generasjoner siden var det ikke uvanlig at man i februar inntok spesielle drikker for denne renselsesprosessen. Man mener ordet februar har samme opprinnelse som feber, og da at begge henspiller på en renselsesprosess.

Jannike Reymert

Kilder:

William S. Haubrich: Medical meanings. American College og Physicians, Philadelphia, Pennsylvania.
Hjalmar Falk og Alf Torp: Etymologisk ordbog. Bjørn Ringstrøms antikvariat. Oslo. 1994.